| После чтения         | Haminke āgehi-rā      | همینکه آگهی را خواندم                            |
|----------------------|-----------------------|--|
| рекламы я позвонил   | xāndam bā pedaram     | همینکه آگهی را خواندم<br>با پدرم تماس گرفتم و ما |
| отцу, и мы об этом   | tamās gereftam va mā  | در این باره با هم گفت و                          |
| поговорили.          | dar in bāre bā ham    | · '  |
| 1                    | goft-o-gu kardim.     | گو کردیم.  |
| Он ответил:          | U pāsox dād: "Bābak   | او پاسخ داد: "بابک                               |
| «Дорогой Бабек,      | jān, boro az mādar-at | جان، برو از ماردت پول                            |
| сходи и возьми у     | pul begir va barā-ye  | بگیر و برای نمایش                                |
| мамы деньги и на     | namāyeš-e emšab       | امشب چهارتا بلیت بخر.                            |
| сегодняшний день     | čahār tā belit bexar. | ., -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -, -,        |
| купи четыре билета.  |                       |  |
| Старайся купить      | Kušeš kon ke dar      | کوشش کن که در                                    |
| билеты на первые     | redif-hā-ye jelo      | ردیفهای جلو باشد."                               |
| ряды (jelo —         | bāšad."               |  |
| передняя часть,      |                       |  |
| спереди; узда).»     |                       |  |
| Сегодня отец         | Emšab pedar-am        | امشب پدرم زودتر از<br>همیشه به خانه آمد و ما     |
| раньше, чем всегда,  | zudtar az hamiše be   | همیشه به خانه آمد و ما                           |
| приехал домой, и мы  | xāne āmad va mā be    | به سیرک رفتیم.                                   |
| поехали в цирк.      | sirk raftim.          | ,  |
| Было очень весело    | Xeyli xoš gozašt.     | خیلی خوش گذشت.                                   |
| («все хорошо         |                       |  |
| прошло»).            |                       |  |
| Программа русского   | Rus-hā dar sirk-bāzi  | روسها در سیرک بازی                               |
| цирка неповторима    | hamtā nadārand!       | همتا ندارند !                                    |
| («русские в цирковой |                       |  |
| игре не имеют        |                       |  |
| равных»).            |                       |  |
| 20. Сегодня я с      | Emruz man hamrāh-e    | امروز من همراه مادرم به                          |
| матерью поехал       | mādar-am be xāstegāri | امروز من همراه مادرم به خواستگاری رفتم.          |
| свататься.           | raftam.               | 1, 000   |
| Она — подруга моей   | U dust-e xāhar-e man  | او دوست خواهر من و                               |
| сестры, и ее зовут   | va nām-aš Bānu ast.   | نامش "بانو" است.                                 |
| Бану.                |                       |  |
| Бану — девушка с     | Bānu doxtari xoš      | بانو دختری خوش اندام،<br>مهربان و خانه دار خوبی  |
| хорошей фигурой,     | andām, mehrabān va    | مهربان و خانهدار خوبی                            |
| добрая, и хорошая    | xāne-dar-e xubi ast.  | است  |
| хозяйка (andām —     |                       | •  |
| фигура, туловище).   |                       |  |